



20 de febrero de 2026

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California
Región de Los Ángeles
320 W. 4th Street, Suite 200
Los Ángeles, California 90013
Atención: Unidad de Tecnología Informática

**Asunto: Informe de Derrame de Lixiviados
Vertedero de Chiquita Canyon
Archivo No. 67-020**

Como abundancia de precaución y para ser transparentes, Chiquita Canyon, LLC (“Chiquita”) proporciona voluntariamente la siguiente información sobre un incidente que ocurrió el 7 de enero de 2026 en el Vertedero de Chiquita Canyon durante el cual se derramaron hasta cinco (5) galones de lixiviados característicamente no peligrosos asociados al Colector del LC No. 4 de un caño que conecta ese punto de generación al Parque de Tanques 7 mientras se limpiaba el caño. Ningún líquido de del derrame ingresó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El volumen del derrame es un estimativo conservador basado en una observación visual de personal de Chiquita y de un consultor externo. Chiquita mantiene materiales apropiados de respuesta que incluyen kits de derrames completos en inventario y ha capacitado a personal del sitio para responder a derrames y fugas para evitar que ingresen líquidos al sistema de aguas pluviales.

i. Mapa - Un mapa que muestra las ubicaciones de los derrames.

El derrame ocurrió a lo largo de la calle cerca del Parque de Tanques No. 7 – como se exhibe en el Adjunto A.

ii. Índice de flujo - Un estimativo del índice de flujo.

El derrame tuvo un índice de flujo bajo.

iii. Descripción - Una descripción de la naturaleza de la descarga (ej. todas las observaciones y análisis pertinentes).

En base a lo que sabe actualmente Chiquita, el derrame parece haber ocurrido mientras que una cuadrilla de un contratista externo estaba limpiando con chorro de agua una línea que conecta los tanques del Colector LC No. 4 a los tanques del Parque de Tanques 7, cuando comenzó a derramarse líquido oscuro de la línea. Se sospecha que hubo una obturación en la línea que hizo que quedara un pequeño volumen de lixiviados en el caño, incluso después de que se enjuagó el caño, cuando originalmente no habría habido lixiviados presentes. Los lixiviados del punto de generación del Colector de LC No. 4

son característicamente no peligrosos El líquido del derrame era de color marrón oscuro con poca viscosidad y viajó como un chorro liviano y lento.

iv. Ubicación - Ubicación de las muestras tomadas para análisis de laboratorio, como procede.

No se tomaron muestras de este derrame.

v. Medidas correctivas - aprobadas (o propuestas para consideración) por el Director de la Junta Regional.

Dentro de los primeros minutos desde el descubrimiento, un equipo aplicó absorbente a la calle y construyó un terraplén de tierra debajo del derrame para evitar que se propaguen los lixiviados. Después un camión de agua roció agua sobre la calle sobre el lugar del derrame, hacia el terraplén, mientras un camión de vacío removía el líquido del derrame y el agua de lavado. Se quitó el absorbente del lugar del derrame y se lo colocó en un contenedor para la correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente al ser descubierto y se completó en aproximadamente 1.5 horas.

Chiquita continuará limpiando las líneas para remover los lixiviados presentes, antes de limpiar a chorro para limitar el potencial de recurrencia. Chiquita además les reforzará a todos los contratistas que realizan trabajos de limpieza de tubos que estos derrames son posibles y que deben estar atentos, deben informarlos y deben contenerlos inmediatamente; además, que esos contratistas deben asegurar una contención secundaria adecuada antes de comenzar cualquier trabajo de este tipo.

Si tiene alguna pregunta sobre este informe, por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo llamando al (661) 257-3655.

Atentamente,
Chiquita Canyon, LLC

Matt Breuer
Gerente Ambiental de la Región

Adjuntos: Adjunto A - Mapa que muestra el lugar del derrame

